



Husqvarna®



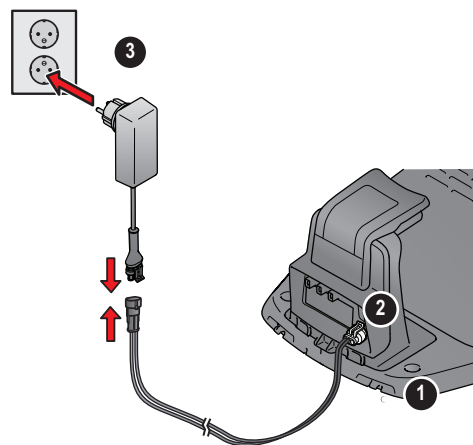
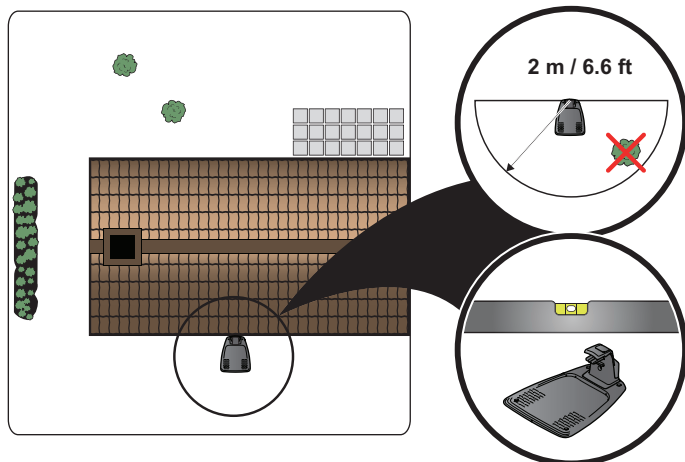
QUICK GUIDE GUÍA RÁPIDA GUIDE RAPIDE GUIA RÁPIDO

HUSQVARNA AUTOMOWER®
115H

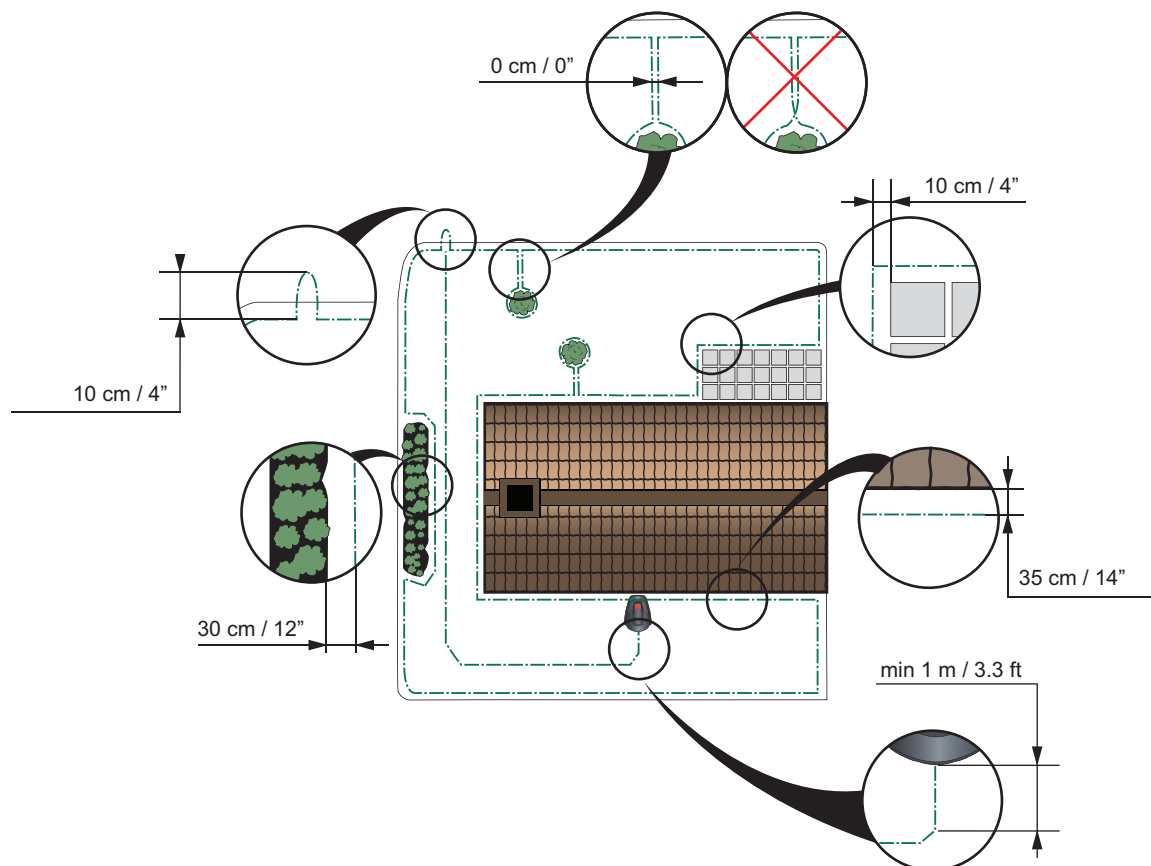
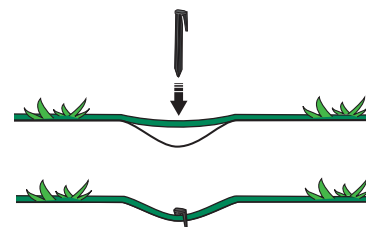
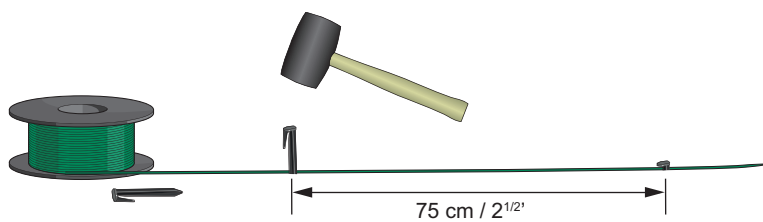




1



2





For more information and instructions, read the complete Operator's manual on the Husqvarna website (www.husqvarna.com).

1. PLACEMENT OF AND CONNECTING THE CHARGING STATION

1. Place the charging station with a lot of open space in front of the charging station and on a relatively horizontal surface.
2. Connect the power supply's low voltage cable to the charging station and the power supply.
3. Connect the power supply to a 100-240 V wall socket.
4. Place the robotic lawnmower in the charging station to charge the battery while the boundary wire is laid. Press the ON/OFF button to turn the product on.

2. PLACEMENT OF THE BOUNDARY WIRE AND THE GUIDE WIRE

1. Lay the boundary wire so that it forms a loop around the work area.
2. Make an eyelet at the point where the guide wire will later be connected.
3. Run the guide wire to the point on the boundary loop where the connection will be made. Avoid laying the wire at tight angles.

3. CONNECTING THE BOUNDARY WIRE AND THE GUIDE WIRE

1. Narrow passages in the garden make it difficult for the robotic lawnmower to find the charging station. The robotic lawnmower can be lead to remote garden areas using the guide wire. The guide wire also helps the robotic lawnmower to quickly find the charging station.
2. Lay the guide wire under the charging station and at least 1 m / 3.3 ft straight out from the front edge of the charging station.
3. Open the connectors and lay the wire ends in the recesses on each connector.
4. Press the connectors together using a pair of pliers.
5. Cut off any surplus boundary wire. Cut 1-2 cm / 0.4-0.8" above the connectors.
6. Press the boundary connectors onto the contact pins, marked L (left) and R (right), on the charging station. It is important that the right-hand wire is connected to the right-hand contact pin, and the left-hand wire to the left-hand pin.
7. Fasten the guide connector to the contact pin marked G on the charging station.

4. CONNECTING THE GUIDE WIRE TO THE BOUNDARY WIRE

1. Cut the boundary wire with a wire cutters at the centre of the eyelet that was made in step 2.2.
2. Connect the guide wire to the boundary wire using the accompanying couplers. Press the couplers completely together with a pair of pliers.

STARTING AND STOPPING

STARTING

1. Open the hatch to the keypad.
2. Push the **ON/OFF** button. The display is lit up.
3. Use the **up/down arrow buttons** and the **OK** button to enter the PIN code. Close the hatch.

STOPPING

Press the *STOP* button.

ADJUSTING THE ROBOTIC LAWNMOWER TO SUIT THE SIZE OF YOUR LAWN

The mowing results depend on mowing time. Adjust the mowing time to suit your garden using the Schedule function. You decide what times during the day the robotic lawnmower is to work. The robotic lawnmower mows about 67 m² per hour and day. For example; if your garden consists of 1000 m² of grass, the robotic lawnmower should work on average 15 hours per day.

MAINTENANCE

1. Turn off the product during all work on the product, such as cleaning or replacing the blades. Check that the indicator lamp on the **ON/OFF** button is not lit.
2. Never use a high-pressure washer to clean the robotic lawnmower. Never use solvents for cleaning.
3. All connections to the charging station (power supply, boundary and guide wire) must be disconnected if there is a risk of a thunderstorm.
4. Fully charge the battery at the end of the season before winter storage.



**ES**

Para obtener más información e instrucciones, lea detenidamente el manual del usuario completo en el sitio web de Husqvarna (www.husqvarna.com).

1. COLOCACIÓN Y CONEXIÓN DE LA ESTACIÓN DE CARGA

1. Coloque la estación de carga en el centro de la zona de trabajo, en una superficie relativamente horizontal y dejando mucho espacio libre delante de la estación de carga.
2. Conecte el cable de baja tensión de la fuente de alimentación a la estación de carga y a la fuente de alimentación.
3. Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de la red eléctrica 100 - 240 v.
4. Coloque el cortacésped robótico en la estación de carga para cargar la batería mientras se coloca el cable de vuelta. Presione el botón **ON/OFF** (ENCENDIDO/APAGADO) para encender el producto.

2. INSTALACIÓN DEL CABLE DELIMITADOR Y EL CABLE GUÍA

1. Tienda el cable delimitador y asegúrese de que forma un bucle alrededor de la zona de trabajo.
2. Haga un ojal en el punto donde luego conectará el cable de guía.
3. Tienda el cable de guía hacia el punto del bucle delimitador para establecer la conexión. Procure que el cable no siga ángulos cerrados.

3. CONEXIÓN DEL CABLE DELIMITADOR Y EL CABLE GUÍA

1. Los senderos estrechos en el jardín pueden dificultar la búsqueda de la estación de carga del cortacésped robótico. Se puede guiar al cortacésped robótico a zonas lejanas del jardín mediante el cable guía. El cable guía también ayuda a que el cortacésped robótico encuentre rápidamente la estación de carga.
2. Coloque el cable guía debajo de la estación de carga y al menos 1 m directamente desde el borde delantero de la estación de carga.
3. Abra los conectores y coloque los extremos del cable en las ranuras de cada conector.
4. Junte los conectores y presiónelos con un alicate.
5. Corte el excedente del cable de vuelta. Corte entre 1 y 2 cm por encima de cada conector.
6. Presione los conectores delimitadores en las clavijas de contacto con la marca L (izquierda) y R (derecha), en la estación de carga. Es importante que el cable derecho esté conectado a la clavija de contacto derecha, y el cable izquierdo a la clavija izquierda.
7. Asegure el conector guía a la clavija de contacto con la marca G en la estación de carga.

4. CONEXIÓN DEL CABLE GUÍA AL CABLE DELIMITADOR

1. Corte el cable delimitador con unas tijeras para cables en el centro del ojal que ha hecho anteriormente, según indica el punto 2.2.
2. Conecte el cable de guía al cable delimitador con los acopladores que se adjuntan. Presione los acopladores juntos con unos alicates.

ARRANQUE Y PARADA

ARRANQUE

1. Abra la escotilla del teclado.
2. Presione el botón **ON/OFF** (ENCENDIDO/APAGADO). Se encenderá la pantalla.
3. Utilice las **teclas de flecha hacia arriba/abajo** y el botón **OK** (aceptar) para ingresar el código PIN. Cierre la escotilla.

PARADA

Presione el botón **STOP** (DETENER).

ADAPTE EL CORTACÉSPED AL TAMAÑO DEL CÉSPED

Los resultados del corte dependen del tiempo de corte. Ajuste el tiempo de corte para que se adapte a su jardín con la función Schedule (Programación). Usted decide a qué horas del día funciona el cortacésped. El cortacésped robótico corta aproximadamente 67 m² por hora y día. Por ejemplo, si su jardín contiene 1000 m² de césped, el cortacésped robótico debería funcionar en promedio 15 horas diarias.

MANTENIMIENTO

1. Apague el producto cuando realice cualquier tipo de trabajo en él, como la limpieza o el reemplazo de las cuchillas. Revise que no esté encendida la luz indicadora del botón **ON/OFF** (ENCENDIDO/APAGADO).
2. Nunca utilice una hidrolavadora para limpiar el cortacésped robótico. Nunca utilice solventes para su limpieza.
3. Todas las conexiones a la estación de carga (la alimentación eléctrica, el cable delimitador y el cable guía) deben estar desconectadas si existe riesgo de tormenta eléctrica.
4. Cargue totalmente la batería al final de la temporada, antes de almacenarla para el invierno.





Pour obtenir des renseignements et des instructions supplémentaires, consulter le manuel de l'utilisateur sur le site Web de Husqvarna (www.husqvarna.com).

1. PLACEMENT ET BRANCHEMENT DE LA STATION DE CHARGE

1. Placer la station de charge sur une surface relativement horizontale et en laissant beaucoup d'espace ouvert en face de la station de charge.
 2. Brancher le câble basse tension de l'alimentation sur la station de charge et sur l'alimentation.
 3. Brancher l'alimentation à une prise murale 100-240 V.
 4. Placer le robot de tonte dans la station de charge pour charger la batterie pendant la pose du câble périphérique.
- Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour démarrer la machine.

2. EMPLACEMENT DES CÂBLES PÉRIPHÉRIQUE ET GUIDE

1. Disposer le câble périphérique de sorte qu'il forme une boucle autour de la zone de travail.
2. Faire un œillet au point où le câble guide sera ultérieurement connecté.
3. Faire courir le câble guide jusqu'au point du câble périphérique où le branchement sera effectué. Éviter de poser le câble dans des angles aigus.

3. CONNEXION DES CÂBLES PÉRIPHÉRIQUE ET GUIDE

1. Les passages étroits dans le jardin peuvent compliquer la tâche du robot de tonte pour trouver la station de charge. Le robot de tonte peut être conduit dans un jardin à distance au moyen du câble guide. Le câble guide aide le robot de tonte à retrouver rapidement son chemin jusqu'à la station de charge.
2. Faire passer le câble guide sous la station de charge et à au moins 1 m en ligne droite à partir du bord avant de la station de charge.
3. Ouvrir les connecteurs et faire passer les extrémités des câbles dans les renforcements de chaque connecteur.
4. Serrer les connecteurs à l'aide d'une pince.
5. Couper tout excédent de câble périphérique. Couper à 1-2 cm au-dessus de chaque connecteur.
6. Pousser les connecteurs périphériques sur les broches de contact, portant les marques L (gauche) et R (droite), sur la station de charge. Il est important que le câble de droite soit branché sur la broche de contact de droite, et celui de gauche sur le fil sur la broche de gauche.
7. Fixer le connecteur de guide à la broche de contact marquée G sur la station de charge.

4. CONNEXION DU CÂBLE PÉRIPHÉRIQUE AU CÂBLE GUIDE

1. Couper le câble périphérique au moyen d'un coupe-fil au centre de l'œillet effectué à l'étape 2.2.
2. Brancher le câble guide au câble périphérique à l'aide des raccords compris : Serrer complètement les raccords à l'aide d'une pince

DÉMARRAGE ET ARRÊT

DÉMARRAGE

1. Ouvrir le capot pour accéder au clavier.
2. Appuyer sur le bouton **ON/OFF**. L'écran s'allume.
3. Utiliser les **boutons de flèche haut/bas** et le bouton **OK** pour entrer le NIP. Fermez le capot.

ARRÊT

Appuyez sur le bouton *STOP* (arrêt).

RÉGLAGE DE LA TONDEUSE ROBOT À LA TAILLE DE LA PELOUSE

Les résultats dépendent du temps de tonte. Régler la durée de tonte en fonction de la pelouse à l'aide de la fonction Schedule (programmation). L'utilisateur décide des moments de la journée pendant lesquels le robot tonte fonctionne. La tondeuse robot tond environ 67 m² par heure et par jour. Par exemple, si votre jardin comporte 1000 m² d'herbe, la tondeuse robot doit fonctionner pendant en moyenne 15 heures par jour.

ENTRETIEN

1. Eteindre la machine avant d'effectuer une tâche sur celle-ci; comme le nettoyage ou le remplacement des lames. Vérifier que le voyant du bouton **ON/OFF** (marche/arrêt) n'est pas allumé.
2. Ne jamais utiliser un nettoyeur à haute pression pour nettoyer le robot de tonte. Ne jamais utiliser de solvants pour le nettoyage.
3. Toutes les connexions à la station de charge (bloc d'alimentation, câble périphérique et guide) doivent être déconnectées s'il y a un risque d'orage.
4. Charger complètement la batterie à la fin de la saison, avant de la stocker pour l'hiver.





PT

Para obter mais informações e instruções, leia o manual do operador completo no site da Husqvarna (www.husqvarna.com).

1. COLOCAÇÃO E LIGAÇÃO DA ESTAÇÃO DE CARGA

1. Coloque a estação de carregamento em um local com bastante espaço à frente da estação, sobre uma superfície relativamente horizontal.
2. Conecte o cabo de baixa tensão da fonte de alimentação à estação de carregamento e à fonte de alimentação.
3. Conecte a fonte de alimentação a uma tomada de parede de 100/240 V.
4. Coloque o cortador de grama robótico na estação de carregamento para carregar a bateria enquanto o fio de limite estiver posicionado. Pressione o botão liga/desliga para ligar o produto.

2. COLOCAÇÃO DO FIO DE LIMITE E DO FIO DE GUIA

1. Posicione o fio de limite de modo que ele forme uma cerca em torno da área de trabalho.
2. Faça um ilhó no ponto onde o fio guia será conectado posteriormente.
3. Leve o fio guia até o ponto no laço de limite, onde a conexão será feita. Evite colocar o fio em ângulos apertados.

3. CONEXÃO DO FIO DE LIMITE E DO FIO GUIA

1. Passagens estreitas no jardim tornam difícil para o cortador de grama robótico encontrar a estação de carregamento. O cortador de grama robótico pode ser levado a áreas de jardim remotas através do fio guia. O fio guia também ajuda o cortador de grama robótico a encontrar rapidamente a estação de carregamento.
2. Coloque o fio guia sob a estação de carregamento e a pelo menos 1 metro de distância da borda dianteira da estação de carregamento.
3. Abra os conectores e coloque as extremidades do fio nos recessos em cada conector.
4. Pressione os conectores juntos usando um alicate.
5. Corte o excesso de fio de limite. Corte 1 a 2 cm acima dos conectores.
6. Pressione os conectores do limite nos pinos de contato, marcados L (esquerda) e R (direita), na estação de carregamento. É importante que o fio do lado direito esteja conectado ao pino de contato do lado direito; e da mesma forma, o fio esquerdo ao pino esquerdo.
7. Prenda o conector guia ao pino de contato marcado G na estação de carregamento.

4. CONEXÃO DO FIO GUIA AO FIO DE LIMITE

1. Corte o fio de limite com um alicate de corte no centro do ilhó que foi feito no ponto 2.2.
2. Ligue o fio de guia ao fio do limite, utilizando os respectivos acopladores. Pressione os acopladores para os juntar completamente, utilizando um alicate.

PARTIDA E PARADA

PARTIDA

1. Abra a tampa para o teclado.
2. Pressione o botão **LIGA/DESLIGA**. O monitor é aceso.
3. Use os **botões de seta para cima/para baixo** e o botão **OK** para inserir o código PIN. Feche a tampa.

PARAGEM

Prima o botão **STOP**.

AJUSTE DO CORTADOR DE GRAMA ROBÓTICO CONFORME O TAMANHO DO GRAMADO

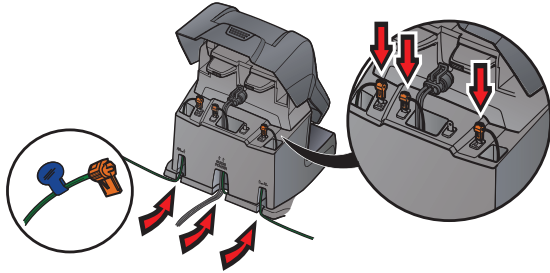
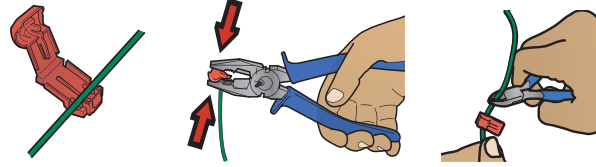
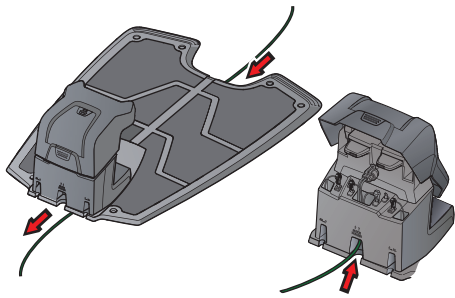
Os resultados do corte dependem do tempo de corte. Ajuste o tempo de corte para se adequar ao seu jardim usando a função Temporizador. Você decide os horários durante o dia em que o cortador de grama robótico deve trabalhar. O cortador de grama robótico corta cerca de 67 m² por hora e dia. Por exemplo, se o seu jardim consistir em 1000 m² de grama, o cortador de grama robótico deve trabalhar em média 15 horas por dia.

MANUTENÇÃO

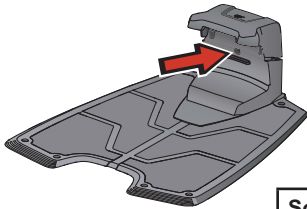
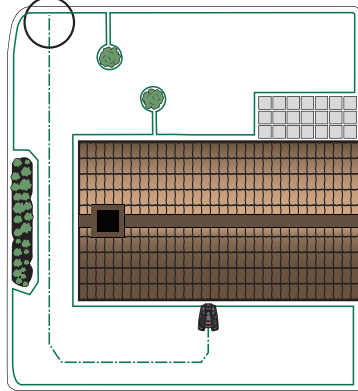
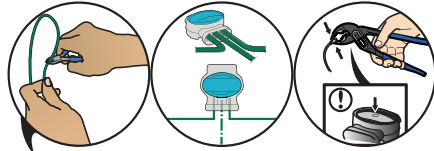
1. Desligue o produto em todas as tarefas de manutenção, como limpeza ou substituição das lâminas. Verifique se a luz indicadora do botão **LIGA/DESLIGA** não está acesa.
2. Nunca utilize uma lavadora de alta pressão para limpar o cortador de grama robótico. Nunca utilize solventes para a limpeza.
3. Todas as conexões à estação de carregamento (fonte de alimentação e fios guia e de limite) devem ser desconectadas se houver risco de tempestade elétrica.
4. Carregue totalmente a bateria no final da temporada, antes de guardar o produto para o inverno.



3



4



Solid green light Good boundary loop signal.	Luz verde fija Buena señal del lazo delimitador.	Témoin vert fixe Signal de bonne boucle du câble périphérique.	Luz verde constante Sinal forte no laço de limite.
Green flashing light ECO mode is activated.	Luz verde intermitente El modo ECO está activado.	Témoin vert clignotante Mode ECO activé.	Luz verde intermitente O modo ECO está ativado.
Blue flashing light Malfunction in the boundary loop.	Luz azul intermitente Funcionamiento incorrecto del lazo delimitador..	Témoin bleu clignotante Mauvais fonctionnement dans la boucle du câble périphérique.	Luz azul intermitente Mau funcionamento no laço de limite.
Red flashing light Malfunction in the charging station's antenna.	Luz roja intermitente Funcionamiento incorrecto de la antena de la estación de carga.	Témoin rouge clignotante Dysfonctionnement de l'antenne de la station de charge.	Luz vermelha intermitente Mau funcionamento na antena da estação de carregamento.
Solid red light Fault in the circuit board or incorrect power supply in the charging station.	Luz roja fija Falta en el circuito impreso o fuente de alimentación incorrecta en la estación de carga.	Témoin rouge fixe Défaut dans le panneau de commande du circuit ou mauvaise alimentation électrique dans la station de charge.	Luz vermelha constante Falha na placa de circuito impreso ou fonte de alimentação incorreta na estação de carregamento.



1

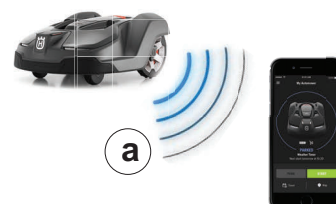


b

c



2



1. AUTOMOWER® CONNECT@HOME

- Download the Automower® Connect app from AppStore or GooglePlay.
- Sign up and specify an e-mail adress and a password to create a Husqvarna account.
- Log in to your Husqvarna account in the app.
- Select *My mowers* in the Automower® Connect app, and then select the plus sign (+).
- Follow the instructions in the app.

2. CONNECTIVITY

- Short-range Bluetooth® connectivity (Automower® Connect@Home).

1. AUTOMOWER® CONNECT@HOME

- Téléchargez l'application Automower® Connect à partir de l'App Store ou de Google Play.
- Inscrivez-vous et saisissez une adresse e-mail et un mot de passe pour créer un compte Husqvarna.
- Connectez-vous à votre compte Husqvarna dans l'application.
- Sélectionnez *Mes tondeuses* dans l'application Automower® Connect, puis sélectionnez le signe plus (+).
- Suivez les instructions de l'application.

2. CONNECTIVITÉ

- Connectivité Bluetooth® courte portée (Automower® Connect@Home).

1. AUTOMOWER® CONNECT@HOME

- Descargue la aplicación Automower® Connect en AppStore o GooglePlay.
- Regístrate y especifique una dirección de correo electrónico y una contraseña para crear una cuenta en Husqvarna.
- Inicie sesión en su cuenta de Husqvarna de la aplicación.
- Selecione *Mis Cortacéspedes* en la aplicación Automower® Connect, y luego seleccione el signo más (+).
- Siga las instrucciones de la aplicación.

2. CONECTIVIDAD

- Conectividad Bluetooth® de corto alcance (Automower® Connect@Home).

1. AUTOMOWER® CONNECT@HOME

- Transfira a aplicação Automower® Connect da AppStore ou do GooglePlay.
- Registe-se e especifique um endereço de e-mail e uma palavra-passe para criar uma conta Husqvarna.
- Inicie sessão na sua conta Husqvarna na aplicação.
- Selecione *Os meus corta-relvas* na aplicação Automower® Connect e, em seguida, seleccione o sinal de mais (+)
- Siga as instruções apresentadas na aplicação.

2. LIGAÇÃO

- Conetividade Bluetooth® de curto alcance (Automower® Connect@Home).



AUTOMOWER® is a trademark owned by Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. All rights reserved.
 AUTOMOWER® es una marca registrada de Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. Todos los derechos reservados.
 AUTOMOWER® est une marque déposée appartenant à Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. Tous droits réservés
 AUTOMOWER® é uma marca registada da Husqvarna AB. Copyright © 2019 HUSQVARNA. Todos os direitos reservados.

www.husqvarna.com



1140740-49

